

Tietoa henkilötietojesi keräämisestä ja käsittelystä

Luottamuksellisen yhteistyön perustana yhteistyössä asiakkaidemme kanssa on välittäminen ja läpinäkyvyys. Sen vuoksi kerromme miten käsittelemme henkilötietojasi ja miten voit käyttää oikeuttasi yleisen tietosuoja-asetuksen (GDPR) mukaisesti. Riippuu sopimussuhteemme laadusta minkälaisia henkilötietoja käsittelemme ja mihin tarkoitukseen.

1 Kuka on vastuussa henkilötietojen käsittelystä?

Rekisterinpitäjä:

Trelleborg Sealing Solutions Finland Oy
Äyritie 12 b
01510 VANTAA

p. 020 7121 350

2 Kuinka saan yhteyden rekisterinpitäjän edustajaan?

Alla näet rekisterinpitäjään edustajan yhteystiedot:

Timo Seppälä
Trelleborg Sealing Solutions Finland Oy
Äyritie 12b
01510 Vantaa

3 Mitä tietoja käsittelemme?

Käsittelemme henkilötietojasi erilaisten kyselyjen, tarjousten tai sopimusten käsittelyn yhteydessä. Lisäksi käsittelemme henkilötietojasi muun muassa täyttääksemme lakisääteiset velvoitteemme, suojellaksemme oikeutettua etuamme tai antamasi suostumuksen perusteella.

Riippuen oikeudellisesta perustasta henkilötietoluokat ovat seuraavat:

- Nimi, Sukunimi
- Osoite
- Yhteystieto (puhelin, sähköpostiosoite)
- Sopimuksen tiedot, erityisesti sopimusnumero, sopimuksen kesto, irtisanomisaika, sopimuksen tyyppi
- Laskutustiedot / liikevaihtotiedot
- Luottokelpoisuustiedot
- Maksutiedot / tilittiedot
- Tilittiedot, erityisesti rekisteröinti- ja kirjautumistiedot

4 Mistä lähteistä henkilötietoja hankitaan?

Käsitlemme asiakkailta, palveluntarjoajilta ja toimittajilta saamiamme henkilötietoja.

5 Mihin tarkoituksiin henkilötietoja käsitellään?

Käsitlemme henkilötietojasi erityisesti yleisen tietosuoja-asetuksen (GDPR), mutta myös kaikkien muiden asiaa koskevien lakien mukaisesti.

5.1 Antamaasi suostumukseen perustuva tietojenkäsittely (Art. 6 kohta. 1a GDPR)

Jos olet antanut meille suostumuksesi kerätä, käyttää tai siirtää tiettyjä henkilötietojasi, silloin tämä lupa on laillinen peruste käsitellä henkilötietoja.

Seuraavissa tapauksissa käsitlemme henkilötietojasi perustuen antamaasi lupaan:

- Uutiskirjeiden lähetyks sähköpostitse
- Henkilökohtaisten uutiskirjeiden seuranta
- Markkinatutkimus (esim. asiakastyytyväisyystutkimus)
- Asiakaskohtainen markkinointi- ja mainontaprofiili
- Asiakasreferenssin julkistaminen (nimi ja kuva). Lisäksi asiakasreferenssin julkistamisesta sovitaan aina tapauskohtaisesti erikseen.

5.2 Sopimuksen täytäntöönpano (Art. 6 kohta 1b GDPR)

Käytämme henkilötietojasi tarjousten tekoon, tilauksen käsittelyyn, ostosopimukseen, palvelusopimukseen tai vuokrasopimukseen sekä vastatessamme kyselyihisi.

Sopimussuhteen aikana käsitlemme tietojasi erityisesti seuraavien toimintojen suorittamiseen:

Sopimukseen liittyvät yhteydenotot, sopimusten ja niiden päättymiseen liittyvä hallinta, asiakaspalvelu, saatavien hallinta ja sisäinen raportointi.

5.3 Lakisääteiset veloitteet (Art. 6 kohta 1c GDPR)

Yrityksellämme on erilaisia lakisääteisiä veloitteita. Henkilötietojen käsittely saattaa olla tarpeen lakisääteisten veloitteiden täyttämiseksi.

- Valvonta- ja raportointiveloitteet
- Luottokelpoisuus, iän ja henkilöllisyyden tarkistukset
- Rikosten ehkäiseminen

5.4 Rekisterinpitäjän oikeutettujen etujen toteuttaminen (Art. 6 kohta 1f GDPR)

Joissain tapauksissa käsitlemme tietojasi turvataksemme oman tai kolmannen osapuolen oikeutetun edun toteutumisen:

- Suoramainonta ja mielipidetutkimukset
- Konsernin keskitetty asiakastietojen hallinta
- Toimitilojemme turvallisuutta koskevat toimenpiteet
- IT-turvallisuuden ja toiminnan varmistaminen

6 Kuka käsittelee henkilötietoja?

Täyttäksemme sopimukselliset ja lakisääteiset veloitteemme, henkilötietoja voidaan luovuttaa erilaisiin julkisiin ja Trelleborg konsernin sisäisiin tarpeisiin sekä käyttämилlemme ulkopuolisille palveluntuottajille.

Trelleborg konsernin yhtiöt:

Liiketoiminta-alue Trelleborg Sealing Solutions ylläpitää keskitettyä asiakastietorekisteriä, johon liiketoiminta-alueemme konserniyhtiöiden työntekijöillä on pääsy voidaksemme palvella sinua mahdollisimman hyvin. Kaikki liiketoiminta-alueemme yhtiöt löytyvät oheisen [linkin](#) kautta.

Ulkopuoliset palveluntuottajat:

- Palveluntarjoajat kuten perintäpalvelut, luottotietojen tarjoajat, tilintarkastajat ja konsulttipalveluiden tarjoajat
- IT palveluntarjoajat, pilvipalvelut
- Myynti- ja markkinointikumppanit

Julkiset tahot ja viranomaiset:

Henkilötietoja voidaan lisäksi antaa viranomaisen käsiteltäväksi.

7 Siirrämmeko tietoja EU:n ulkopuolelle (ns.kolmansiin maihin)?

Euroopan Unionin (sekä Euroopan Talousalueen ("ETA") ulkopuoliset maat käsittelevät henkilötietoja erilailla kuin Euroopan Unionin maat. Käytämme henkilötietojen käsittelyssä myös palveluntuottajia, jotka ovat sijoittuneet kolmansiin maihin Euroopan Unionin ulkopuolelle. EU:n komissiolla ei ole tällä hetkellä päätöstä, jonka mukaan nämä kolmannet maat tarjoavat riittävän suojan henkilötietojen käsittelyyn.

Sen vuoksi olemme toteuttaneet erityistoimenpiteitä varmistaaksemme, että tietojasi käsitellään kolmansissa maissa yhtä turvallisesti kuin Euroopan Unionissa. Kolmansien maiden palveluntuottajien kanssa käytämme EU:n komission hyväksymiä mallisopimuslausekkeita. Nämä lausekkeet antavat asianmukaiset takeet tietojesi suojaamiseksi kolmansien maiden palveluntarjoajien kanssa.

8 Kuinka kauan säilytämme henkilötietojasi?

Säilytämme henkilötietojasi niin kauan kuin niitä tarvitaan täyttämään lakisääteiset ja sopimukselliset veloitteet.

Mikäli henkilötietojen säilyttäminen ei ole enää tarpeen lakisääteisten ja sopimuksellisten veloitteiden täyttämiseksi, poistamme tiedot ellei henkilötietojen siirto ole tarpeellista seuraavien syiden vuoksi:

- Kaupallisten ja verotuksellisten velvoitteiden täyttäminen. Säilytysajat pääsääntöisesti enintään kymmenen vuotta.

9 Mitä oikeuksia sinulla on liittyen henkilötietojesi käsittelyyn?

EU:n tietosuoja-asetuksen mukaan jokaisella rekisteröidyllä on oikeus tutustua omiin henkilötietoihinsa (Artikla 15 GDPR), oikeus pyytää korjausta virheellisiin tai puutteellisiin tietoihin (Artikla 16 GDPR), oikeus pyytää tietojen poistamista (Artikla 17 GDPR), oikeus rajoittaa henkilötietojen käsittelyä (Artikla 18 GDPR), oikeus vastustaa oikeutettuun etuun perustuvaa tietojen käsittelyä (Artikla 21 GDPR) ja oikeus tietojen siirrettävyyteen (Artikla 20 GDPR).

9.1 Oikeus kieltää henkilötietojen käsittely

Kun käsittely tapahtuu Trelleborg Sealing Solutions'in tai kolmannen osapuolen oikeutettujen etujen perusteella, sinulla on oikeus milloin tahansa kieltää henkilötietojesi käsittely. Elleimme tällöin kykene osoittamaan perusteltuja syitä käsittelylle, lopetamme henkilötietojesi käsittelyn.

Sinulla on ilman erillistä kustannusta oikeus milloin tahansa kieltää tietojesi käsittely suoramarkkinointitarkoituksiin. Silloin lopetamme henkilötietojesi käsittelyn kyseisiä tarkoituksia varten.

9.2 Suostumuksen peruuttaminen

Voit koska tahansa peruuttaa suostumuksesi tietojen käsitteelyyn. Huomaathan, että suostumuksen peruuttaminen koskee vain henkilötietojen tulevaa käyttöä.

9.3 Oikeus omiin tietoihisi

Sinulla on oikeus selvittää käsittelemmekö henkilötietojasi ja jos käsittelemme, saada jäljennös käsittelemistämme henkilötiedoista ja toteuttamastamme käsittelystä.

9.4 Muut oikeutesi

Sinulla on lisäksi oikeus oikaisuun. Olet oikeutettu siihen, että virheelliset tietosi korjataan tai täydennetään.

Sinulla on oikeus poistamiseen. Sinulla on oikeus saada tietosi poistatettua, jos tietojasi ei enää tarvita tarkoituksiin, joita varten niitä käsiteltiin. Jos tietojen säilyttämistarvetta ei enää ole, poistamme tietosi tai muutoin rajoitamme niiden käsittelyä.

Sinulla on myös oikeus tietojen siirrettävyyteen. Sinulla on oikeus tiedonsiirtoon, mikä tarkoittaa, että sinulla voi tietyissä olosuhteissa olla oikeus siirtää henkilötiedot toiselle rekisterinpitäjälle.

Olet oikeutettu rajoittamaan tietojesi käsittelyä siksi aikaa, kun tutkimme ja tarkistamme pyyntösi.

Lisäksi, jos koet, että emme ole käsitelleet henkilötietojasi oikein, voit ottaa yhteyttä tietosuojaviranomaiseen ja tehdä valituksen.

(Art. 77 GDPR)

9.5 Oikeuksien vaatiminen

Käyttääksesi oikeuksiasi voit olla yhteydessä tietosuojavastaavaamme yllä mainittuja yhteystietoja käyttäen. Käsittelemme kyselysi välittömästi noudattaen lain asettamia vaatimuksia ja ilmoitamme sinulle toimenpiteistämme.

10 Onko sinulla velvollisuus toimittaa meille henkilötietojasi?

Voidaksesi solmia kanssamme liikesuhteen on sinun annettava meille sellaiset henkilötietosi, jotka ovat välttämättämiä sopimussuhteen toteuttamiseksi tai jotka laki velvoittaa meidät keräämään. Jos et anna meille näitä tietoja, emme voi solmia liikesuhdetta kanssasi.

11 Muutokset näihin tietoihin

Tätä tietosuojaselostetta voidaan aika ajoin päivittää lainsäädännön muuttuessa.

As of 11.09.2020

Information on the Collection and Processing of your personal data

Care and transparency is the basis for a trusting cooperation with our customers. We therefore inform you about how we process your data and how you can exercise your rights under the General Data Protection Regulation (GDPR). Which personal data we process for what purpose depends on the respective contractual relationship.

1 Who is responsible for the processing?

The controller is:

Trelleborg Sealing Solutions Finland Oy
Äyritie 12 b
01510 VANTAA

tel. +358 20 7121 350

2 How can I contact the data protection officer?

You can reach our data protection officer (DPO) as follows:

Timo Seppälä
Trelleborg Sealing Solutions Finland Oy
Äyritie 12b
01510 Vantaa

3 Which personal data do we use?

If you have an enquiry, have us prepare an offer or conclude a contract with us, we will process your personal data. In addition, we process your personal data, among other things, to fulfil legal obligations, to protect a legitimate interest or on the basis of a consent given by you.

Depending on the legal basis, the categories of personal data are as follows:

- Name, Surname
- Address
- Communication Data (telephone, e-mail-address)
- Contract master data, especially contract number, duration, period of notice, type of contract
- Invoice data / turnover data
- Data on creditworthiness
- Payment data / account data
- Account information, in particular registration and logins

4 From which sources does the data come?

We process personal data that we receive from our customers, service providers and our suppliers.

5 For what purposes do we process your data and on what legal basis?

We process your personal data in particular in compliance with the General Data Protection Regulation (GDPR) as well as all other relevant laws.

a. **Data processing on the basis of a consent given by you (Art. 6 para. 1 lit. a GDPR)**

If you have given us your voluntary consent to the collection, processing or transfer of certain personal data, then this consent forms the legal basis for the processing of this data.

In the following cases we process your personal data on the basis of your consent:

- Sending an e-mail newsletter
- Personalized newsletter tracking
- Market research (e.g. customer satisfaction surveys)
- Marketing and advertising of customer profiles
- Publication of a customer reference (name and picture). All publication of a customer reference is always agreed on a case-by-case basis.

b. **For the performance of a contract (Art. 6 para. 1 lit. b GDPR)**

We use your personal data for preparation of offers, the execution of the order, a purchase contract, a treatment contract or rental contract as well as to reply to your requests.

Within this contractual relationship we will process your data in particular to carry out the following activities:

Contract-related contact, contract management, ongoing customer service, service center, warranty claims, receivables management, contract termination management.

c. **To fulfil legal obligations (Art. 6 para. 1 lit. c GDPR)**

As a company we are subject to various legal obligations. The processing of personal data may be necessary to fulfil these obligations.

- Control and reporting obligations
- Creditworthiness, age and identity checks
- Prevention of criminal acts

d. **On the basis of a legitimate interest of the controller (Art. 6 para. 1 lit. f GDPR)**

In certain cases we process your data to protect our legitimate interests or that of third parties:

- Direct advertising and opinion research
- Central customer data management within the Group
- Measures for building and plant safety
- Ensuring IT security and operation

6 To whom will your data be passed on?

In order to fulfil our contractual and legal obligations, we will pass on your data to different public and internal places, as well as external service providers.

Companies within the Group:

The Business Area Trelleborg Sealing Solutions ("BA") maintains a centralized customer data management to which employees of affiliated companies with this BA have access in order to provide you with a full range of services from a single source. The BA companies can be accessed via this [link](#).

External Service Providers:

- IT service providers (e.g. maintenance service providers, hosting service providers)
- Service provider for file and data destruction
- Payment service providers
- Consulting
- Service Provider for Marketing or Sales
- Web hosting service provider
- Auditors and accountants

Public bodies and authorities:

Furthermore, we may also be obliged to transfer your data to other recipients, such as public authorities to fulfil legal notification obligations.

7 Will your data be transferred to countries outside the European Union (so-called third countries)?

Countries outside the European Union (and the European Economic Area "EEA") handle the protection of personal data differently from countries within the European Union. We also use service providers located in third countries outside the European Union to process your data. There is currently no decision by the EU Commission that these third countries generally offer an adequate level of protection.

We have therefore taken special measures to ensure that your data are processed in third countries as securely as within the European Union. We conclude the standard data protection clauses provided by the Commission of the European Union with service providers in third countries. These clauses provide appropriate guarantees for the protection of your data with service providers in third countries.

8 For how long do we store your data?

We store your personal data for as long as necessary to fulfil legal and contractual obligations.

If the storage of your data is no longer necessary to fulfil the legal or contractual obligations, we will delete your data unless the transfer is necessary for one of the following purposes:

- Fulfilment of commercial and tax storage obligations. Storage periods generally not more than ten years.

9 What rights do you have in connection with the processing of your data?

Every data subject has the right of access under Article 15 GDPR, the right to rectification under Article 16 GDPR, the right to erasure under Article 17 GDPR, the right to restriction of processing under Article 18 GDPR, the right to object under Article 21 GDPR and the right to data portability under Article 20 GDPR.

a. **Right to object**

When the processing is done based on legitimate Trelleborg Sealing Solutions' or third-party interests, you have the right at any time to prohibit the processing of your personal data. If we are unable to provide justified reasons for the processing, we will stop processing your personal data.

You can object to the use of your data for advertising using electronic mail at any time without incurring any costs other than the transmission costs according to the basic rates.

b. **Revocation of consent**

You can revoke your consent to the processing of your personal data at any time. Please note that the revocation is only valid for the future.

c. **Right to information**

You may request information as to whether we have stored personal data about you. If you wish, we will inform you of the data concerned, the purposes for which the data is processed, to whom this data is disclosed, how long the data is stored and what further rights you are entitled to with regard to this data.

d. **Further rights**

In addition, you have the right to have your data corrected or deleted. If there is no reason for further storage, we will delete your data, otherwise we will restrict processing. You may also request that we provide all personal information that you have provided to us in a structured, current and machine-readable format either to you or to a person or company of your choice.

In addition, there is a right to lodge a complaint to the Data Protection Ombudsman (Article 77 GDPR).

e. Assertion of your rights

To exercise your rights, you can contact the data protection officer using the contact details provided. We will process your enquiries immediately and in accordance with legal requirements and inform you of the measures we have taken.

10 Is there an obligation to provide your personal data?

In order to enter into a business relationship, you must provide us with the personal data that is necessary for the execution of the contractual relationship or that we are required to collect by law. If you do not provide us with this data, it is not possible for us to carry out and process the contractual relationship.

11 Changes to this information

If the purpose or manner of processing your personal data changes significantly, we will update this information in time and inform you about the changes.

As of 11.9.2020